

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 107/108 (1936)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WASSERVERSORGUNG TIEFBAU ABWASSERREINIGUNG

BERATUNG  
PROJEKTE  
BAULEITUNG

DIPL. ING. M. WEGENSTEIN, ZÜRICH  
INGENIEUR-BUREAU, RÄMISTR. 7, TEL. 22.927

Grundwasser, richtig gefaßt, ist bezüglich Quantität u. Qualität den meisten Quellen gleichwertig. Stromkosten für den Betrieb eines Pumpwerkes sind oft bedeutend niedriger als Kapitalzins u. Amortisation langer Quellwasser-Zuleitungen.

Mechanische oder biologische Klärung oder beide zusammen; das hängt nicht nur vom Verschmutzungsgrad des Abwassers, sondern ebenso sehr von der Leistungsfähigkeit des betr. Vorfluters ab.

## ARDELT

### ÜBERHOLUNGS-KUPPLUNG

D. R. P. und Ausl. P.

für Krane, Winden

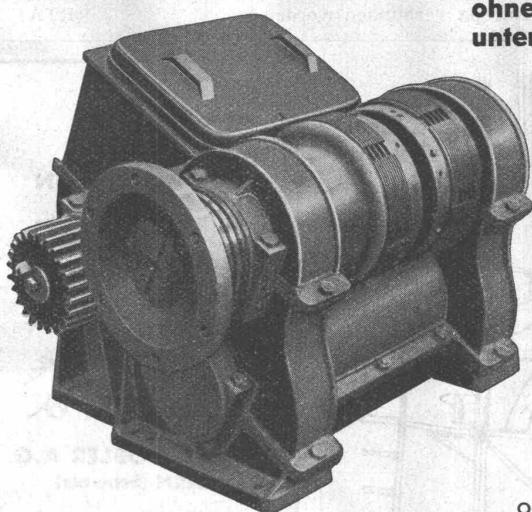
Motorfahrzeuge aller Art, z. B.

Diesel-Lokomotiven, Boote u. s. w.

Santtes Anfahren.

Sanfter u. schneller Übergang von einer Geschwindigkeitsstufe zur anderen während der Bewegung, auch mit Last,

**ohne Zugkraft-  
unterbrechung**



**ARDELTWERKE G.M.B.H. EBERSWALDE/BERLIN**

Vertreter für die Schweiz: Ing. WILHELM STAPP, FREIBURG (Breisgau), Bismarckstrasse 86, Telephon: 3325.

Steuerung  
mechanisch  
od. elektrisch



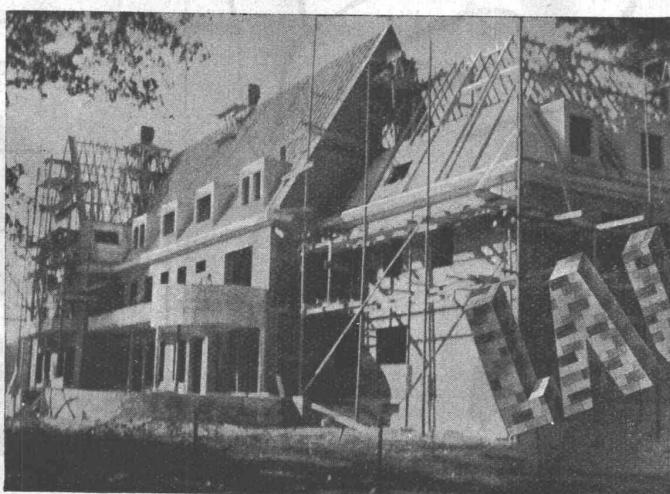
**Das Glück Ihrer Familie →,**

Sie sind dafür verantwortlich.

Wenn Sie nun durch einen Unfall vorübergehend oder dauernd Ihre Arbeitskraft einbüßen, was geschieht dann mit Ihren Lieben? Solch' schweren Zeiten können Sie ohne finanzielle Sorgen entgegensehen, wenn Sie eine Unfall-Versicherung bei der „Zürich“ abgeschlossen haben.

**„ZÜRICH“ Allgem. UNFALL-  
und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 2**

**VERGÜNSTIGUNGEN** gemäss Vertrag mit dem Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Verein beim Abschluss von Unfall-Versicherungen



Atelier Häusler

**KÄUPER  
KLINKER**  
SCHWEIZER KLINKER  
FARBENFRÖH & WETTERFEST

**Der Beschäftigungsgrad in der Industrie im IV. Quartal 1935** entspricht nach der Beurteilung der Betriebsinhaber gesamthaft demjenigen im Vorquartal. Der Beschäftigungsquotient verbleibt auf 81 (befriedigend = 100) und liegt damit unweesentlich unter dem Stand vom 4. Quartal 1934. Dieses Ergebnis kommt jedoch nur durch den Ausgleich von entgegengesetzten Entwicklungstendenzen in den einzelnen Industrien und den verschiedenen Zweigen derselben zustande. In Auswirkung der verschärfsten Baukrise ist eine über das normale saisonmässige Ausmass hinausgehende Verschlechterung nicht nur im eigentlichen Baugewerbe, sondern auch in verschiedenen mit demselben direkt und indirekt verbundenen Industrien zu verzeichen. Auf der andern Seite weisen die Stickerei-Industrie, die graphische Industrie, die Schuhfabrikation sowie verschiedene Zweige der Baumwollindustrie und die Wollindustrie eine gegenüber dem Vorquartal verbesserte Beschäftigung auf. In der Uhrenindustrie hat die anziehende Beschäftigung angehalten. Die Aussichten für die Beschäftigung in den nächsten Zukunft werden insbesondere von verschiedenen Zweigen der Textilindustrie etwas günstiger beurteilt als im Vorquartal, während im Baugewerbe, in der Industrie der Erden und Steine und in der Holzbearbeitung die pessimistische Beurteilung überwiegt («Die Volkswirtschaft»).

Nach der Monatsstatistik über die Bautätigkeit in 28 Schweizer-Städten wurden im Januar 1936 im Total dieser Städte 141 Wohnungen fertigerstellt (Vorjahr 176) und 201 Wohnungen baubewilligt (Vorjahr 263).

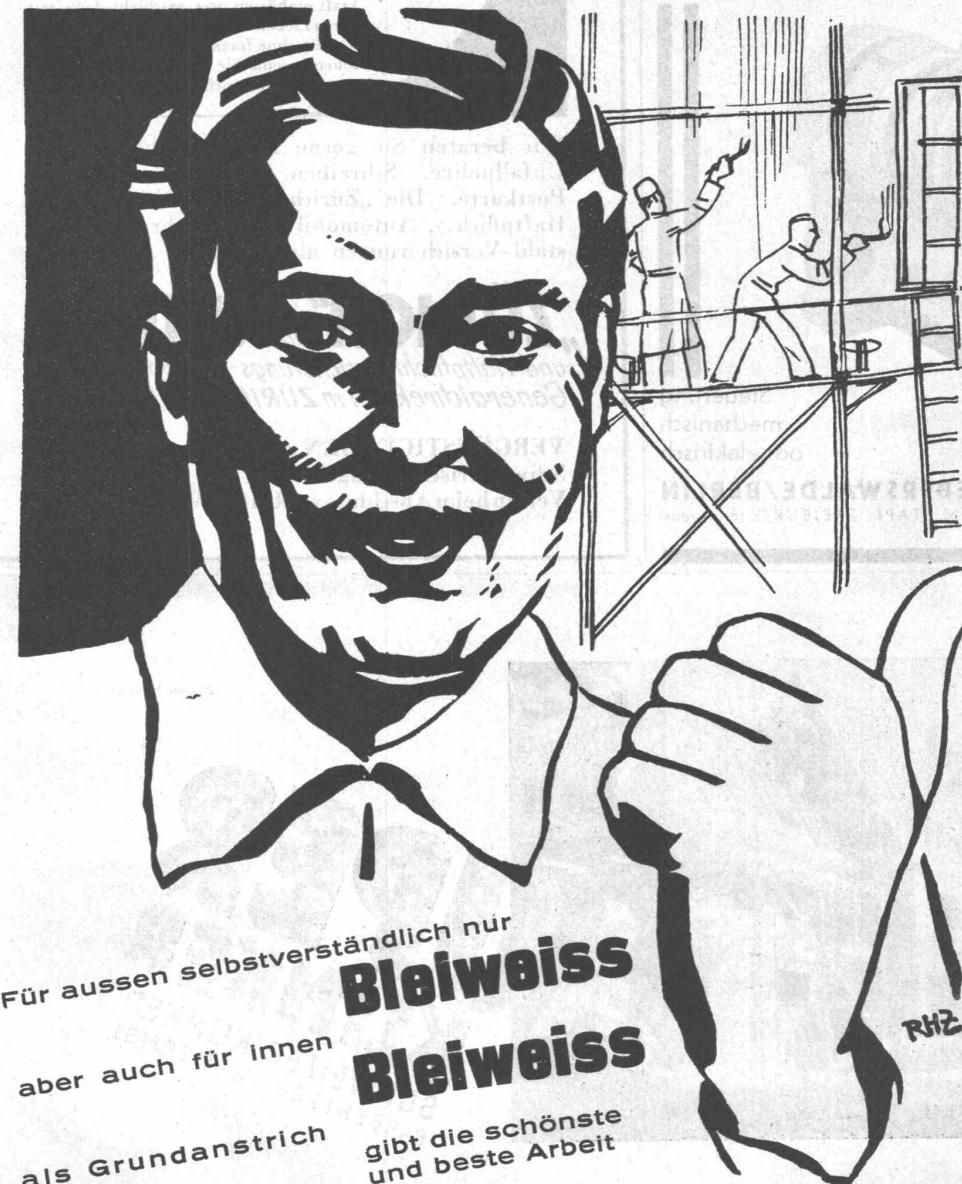
**Ausbeutung der ägyptischen Bodenschätze.** Das Handelsministerium in Kairo hat einen Arbeitsplan zur Ausbeutung der ägyptischen Bodenschätze fertiggestellt, das im laufenden Jahre in Ausführung genommen werden wird. Vor allem wird der Erdölförderung grösse Aufmerksamkeit zugewendet werden, für die in den Küstengebieten des Roten Meeres günstige Voraussetzungen bestehen. Der Staat wird keine Rechte mehr an Ausländer vergeben, sondern die Bohrungen auf eigene Rech-

nung vornehmen. Ferner wird die Goldmine von El Sokkari am Roten Meer in staatlichen Betrieb genommen. Staatliche Förderung soll auch die Gewinnung von Blei, Kupfer, Zink, Mangan, Phosphat, Natriumsulfat und Pottasche erfahren. (RTA)

**Russland als Lieferant von Bunkerkoal.** Seit 1929 haben die Russen mit der Lieferung von Bunkerkoal begonnen. Im ersten Jahr sind 67 000 t abgesetzt worden. 1934 waren es schon 300 000 t; 1935 sind es nach den bisherigen Schätzungen weit mehr gewesen. In den Häfen am Schwarzen und Asowschen Meer sind neuzeitliche Bekohlungsanlagen errichtet worden. Neuerdings sind die Russen auch in andern Mittelmeerhäfen mit Bunkerkoal aufgetreten. Sie beginnen bereits den englischen Firmen erheblichen Wettbewerb zu bereiten. Mit einer weiteren Steigerung ist zu rechnen, da dieses Geschäft erhebliche Devisenmengen hereinbringt. (RTA)

**Ein deutsches Schnellflugzeug.** Heinkel führte kürzlich in Berlin seine «He 111» vor, die als das schnellste Verkehrsflugzeug der Welt bezeichnet wird. Es handelt sich um einen zweimotorigen Tiefdecker von 22,6 m Spannweite, 17,1 m Länge, einem Leergewicht von 5210 kg und einer Gesamtzuladung von 2410 kg. Die Konstruktion besteht aus Leichtmetall. Ausser dem Piloten und dem Funker bietet die Maschine für zehn Passagiere Raum. Zunächst ist die Maschine mit zwei 660 PS BMW-Motoren ausgerüstet, die ihr eine Geschwindigkeit von 345 km/h erlauben; sie soll aber inskünftig mit zwei Motoren zu 880 PS für 410 km/h ausgestattet werden. Das Flugzeug, das im innerdeutschen Verkehr im Städteviereck Berlin-Frankfurt-Köln-Hamburg eingesetzt werden soll, wäre damit gegenwärtig das schnellste Verkehrsflugzeug der Welt (vfp).

**Luftverbindung Europa—Angola.** In Zusammenarbeit mit der portugiesischen Regierung bereitet die «Sabena» eine Luftverbindung Leopoldville—Mossamedes vor, die 1300 km lang sein wird. Dadurch wird Portugiesisch-Angola über Belgisch-Kongo mit Europa verbunden werden. (RTA)



**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35.426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

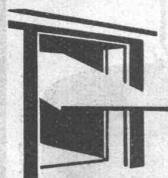
**Maschinen-Abteilung.**

- 147 Jüng. **Eisenkonstruktions-Techniker** für elektr. Entlüftungsanlagen. Sofort.  
 149 Erfahr. **Chemiker** als selbständ. Betriebsleiter in Ausrüstanstalt. Beherrschung rat. Arbeitsmethoden im Bleichen, Stückfärben u. Ausrüsten v. Baumwollwaren u. Mischgewebe, techn. und Kaufm. Betriebsführung. Alter 30 bis 40 J. Dauerstelle per 1. Juni a. c.  
 151 **Betriebs-Techniker** mit guten Kenntn. im Betrieb u. Montage Dieselmotoren u. elektr. Maschinen für Sisalhanf-Plantage in Ost-Afrika. Bewerber im Alter v. 23 bis 30 Jahren mit guter Gesundheit und mit absolviertem Werkstattlehre als Mechaniker und Technikumsbildung bevorzugt.  
 153 **Ingenieur** od. Techniker als Betriebsleiter für die Massenfertigung eines Klein-Präzisions-Apparates. Kapitaleinlage 30 000 Fr. Zürich.

Strebsamer, intelligenter Bursche mit Praxisbildung, sucht auf 1. April ev. später

**LEHRSTELLE**

auf einem Architekturbureau. — Offerten unter Chiffre Z. V. 649 beförd.  
**Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.**

**KISSLING-TORE**

Neuzeitliche, patentamtlich geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc.

**Solid!** **Billig!**  
 Als Kipptor, als Schiebetor, als gekuppelte, zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. Prospekte.

**H.KISSLING**  
Eisenbau A.G. BERN

Junger

**dipl. Bautechniker**

mit Hochschulbildung sucht Stelle auf Architekturbureau. Bureau u. Bauplatzpraxis. Gute Zeugnisse stehen zu Diensten. Offerten erbeten unter Chiffre Z. G. 187 an Rudolf Mosse, St. Gallen.

**Stanton-Wilson Joint**

Schweizer Patent Nr. 147889  
 Britisches Equivalent Nr. 343217  
 Die Inhaber des obigen Patentes machen bekannt, dass sie bereit sind, mit Interessenten zwecks Verhandlungen in Verbindung zu treten zwecks Ausnutzung dieses Patents durch Lizenz oder auf eine andere Weise. Weitere Einzelheiten erhältlich durch The Stanton Ironworks Company Ltd, Nr. Nottingham, England.

Suche jungen

**Volontär-Bautechniker**

welcher die ital. Sprache zu erlernen und gute Praxis im Bureau und auf dem Bauplatz zu machen wünscht. Sich wenden an: Chiffre E. 4402 Publicitas Lugano.

Stetes Inserieren bringt Erfolg

**Der neutrale Fachmann  
für sanitäre Anlagen**

Approx. Kostenanschläge, Vorprojekte als einheitliche Basis für Submissionen, mit kompl. dimensionierten Plänen, Offerten vergleiche, Baukontrollen, Expertisen Bau- und Betriebskosten von Warmwasser-Versorgungen

Ingenieurbureau:

Dipl. Ing. E.T.H.

**HERM. MEIER, ZÜRICH 1**

Tel. 31948 Bahnhofquai 15 Tel. 31948

- 155 Jüng. **Maschinen-Techniker** als Konstrukteur f. Werkzeugmaschinen u. Vorrichtungsbau. Bei Eignung Dauerstelle.  
 157 **Elektro-Ingenieur** od. Techniker für käufl. Uebernahme neu eingericht. Schallplatten-Studio mit mod. Apparatur u. Inventar. Zentralschweiz.  
 159 **Chemiker** mit spez. Kenntn. in toxikolog. Chemie. Selbständ. Durchführung grös. Entwesungen von Hausschädlingen u. Kontrolle von Desinfektionen aller Art, systematische Untersuchungen. Offerten bis 14. April a. c.  
 161 **Technicien-électricien** ayant certaine pratique fabrication appareils de petite mécanique. Entrée tout de suite. Usine Suisse Rom. Certificat psychotechn. dés.  
 163 **Masch.-Ingenieur** mit Erfahr. auf dem Gebiete der Hochdruck-Synthesen und -Katalysen. Westschweiz.  
 165 **Chem.-Ingenieur** mit Erfahr. auf dem Gebiete der Hochdruck-Synthesen und -Katalysen. Westschweiz.  
 Es sind noch offen die Stellen 135, 137, 141, 143, alle ausgeschrieben am 28. März.

**Bau-Abteilung.**

82 **Dipl. Hochbau-Techniker** als Bauführer für Arch.-Bur. Ostschweiz. Sauberer Zeichn. für Werkpläne, gewandt im Verkehr mit Bauherrschaft u. Unternehmung, gewissenhaft, gründlich, Dauerstellung.

86 Jüng. **Bau-Ingenieur** f. Stahlbau, vers. Statiker. Dauerstelle deutsche Schweiz. Wir ersuchen um raschste Rücksendung der roten Karten über die statistischen Erhebungen, damit die Angaben über die Arbeitslosigkeit, abgeschlossen auf 31. März 1936, möglichst vollständig sind.

**Galban**  
 "Schweizer-Tapete"  
 Die pastellfarbige waschbare u. lichteche  
 GALBAN-TAPETEN-VERTRIEB, Effingerstr. 21, BERN  
 BAUHAUS & INNENDEKORATIONS A.G., Tel. 25.658

**Brieflicher**

**bautechn. Kursus**  
 (speziell Eisen-Betonbau) auf neuester Grundlage. Leicht verständlich. Für Bauunternehmer, Architekten, Bauführer, Poliere etc. heute unbedingt notwendig. Broschüre B 20 kostenlos.  
**Techn. Institut ONKEN, Basel 15**

Für klein. Bau im Tessin geeig.

**Materialofferten**

u. Prosp. erwünscht. Unverbindl. an: Stud. arch. H. Sattler, Krönleinstr. 11, Zürich.

**Das Juserat**  
 ist das einfachste und wirksamste Reklamewmittel

**Lehrstelle**

gesucht für 17jährigen Jüngling mit 3jähriger Sekundarschulbildung für **Tiefbautechniker od. Geometer**. Zürich oder Umgebung bevorzugt. Offerten unt. Chiffre O. F. 1901 Z an Orell Füssli-Annonsen, Zürich, Zürcherhof.



**FILIALEN:**  
**BASEL** **LAUSANNE** **ZÜRICH**  
 Bundledingerstr. 432 Place St. Francois 5 Militärstrasse 108  
 Tel. S.9849 Tel. 33.272 Tel. 37.398

**Ein Heizkessel muss gut ziehen  
und doch sparsam sein**

ZENT-Heizkessel brauchen wenig Brennmaterial.

ZENT-Isolierung besteht aus Filzmaterial.

ZENT-Heizkessel sind passend verschalt.

ZENT-Heizungen sind Schweizer Qualitäts-Arbeit.



**ZENT AG · BERN**

# FAVAG

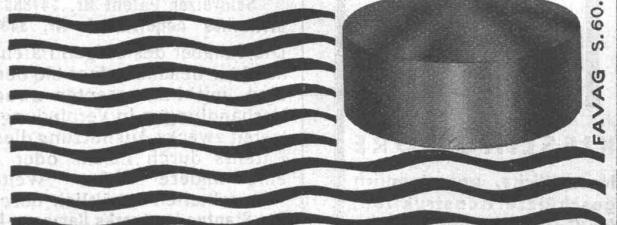
FABRIK ELEKTRISCHER  
APPARATE A.G.

## NEUCHATEL (SCHWEIZ)

WASSERSTANDSFERNMELDE-  
APPARATE

- SELBSTÄTIGE FERNSTEUE-  
RUNG VON PUMPSTATIONEN

- TELEPHONANLAGEN  
BESONDERER BAUART FÜR  
WASSERVERSORGUNGEN

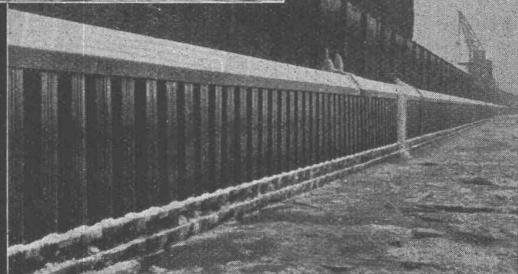
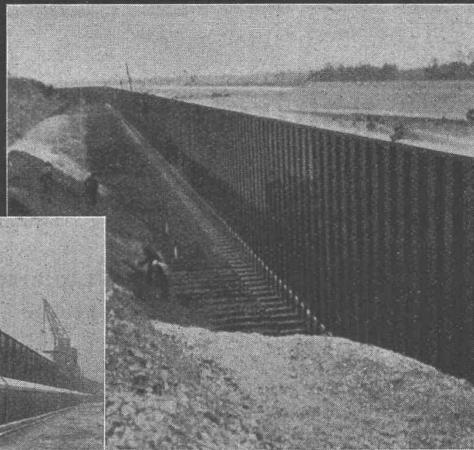


FAVAG S. 60.

## STAHLSPUNDWAND



## KRUPP



**Fried. Krupp Aktiengesellschaft Friedrich-Alfred-Hütte, Rheinhausen (Niederrhein)**

**Vertretung für die Schweiz: ERNST SCHOCH AKTIENGESELLSCHAFT · EISEN · METALLE**

BASEL KOHLENSTR. 2 · TEL. 24968 · POSTFACH BASEL 13    ZÜRICH FREIESTR. 129 · TEL. 41766 · POSTFACH KREUZPLATZ  
TELEGRAMME: EISENSCHOCH